BOLETÍN
DE LA
FUNDACIÓN PRO REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

Nº 4, mayo 2001

D. JAIME CARUANA SUSTITUYE A D. LUIS ÁNGEL ROJO EN LA PRESIDENCIA DE LA FUNDACIÓN PRO REAL ACADEMIA ESPAÑOLA.

En el Palacio de la Zarzuela y bajo la presidencia de Su Majestad el Rey, se celebró el pasado 27 de noviembre la reunión del Patronato de la Fundación correspondiente al año 2000. En ella presentó D. Luis Ángel Rojo su renuncia como presidente de la Fundación al haber cesado en el cargo de Gobernador del Banco de España. Al agradecimiento de Su Majestad por su extraordinaria labor al frente de la Fundación se unió el de la Real Academia Española y el de todos los patronos presentes, que le felicitaron por su brillante gestión. Don Luis Ángel Rojo quedó nombrado Patrono de la Fundación.

Fue elegido para sucederle el nuevo Gobernador del Banco de España, D. Jaime Caruana, de tal forma que, respetando la tradición, presidirá la Fundación como lo han hecho sus antecesores en el cargo.

El 29 de enero de 2001, se reunió nuevamente el Patronato, esta vez en la sede de la Academia, para dar posesión de su cargo de Presidente de la Fundación a D. Jaime Caruana, que agradeció la confianza depositada en él y subrayó el honor que supone presidir una Fundación de la que es Presidente honorífico Su Majestad el Rey.

Su Majestad el Rey manifestó que el nombramiento de presidente de honor de una Institución es normalmente un mero título, pero que en este caso no lo es, ya que para él constituye una gran satisfacción presidir de manera activa la Fundación pro Real Academia Española, pudiendo seguir sus trabajos y actividades, apoyándolos y estimulándolos. Se ofreció a colaborar en todo lo que esté a su alcance, porque es consciente –dijo– de que de esa forma todos contribuimos a la difusión y perfeccionamiento de nuestro idioma y con ello al engrandecimiento de España.

ÍNDICE

La Fundación Pág. 1
Memoria Académica Pág. 3-7
Noticias de la Academia Pág. 8-9
Resumen Actividades Fundación Pág. 10-11

Miembros Fundadores

Su Majestad el Rey D. Juan Carlos
(a título personal)

Gobierno Vasco
Generalidad de Cataluña
Junta de Galicia
Junta de Andalucía
Diputación Regional de Cantabria
Principado de Asturias
Comunidad Autónoma de La Rioja
Región de Murcia
Generalidad Valenciana
Junta de Castilla-La Mancha
Comunidad Foral de Navarra
Gobierno de Canarias
Diputación General de Aragón
Comunidad de las Islas Baleares
Junta de Extremadura
Junta de Castilla y León
Comunidad de Madrid
Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional
Banco de España
Banco Central Hispanoamericano
Argentaria. Corporación Bancaria
Fundación Caja de Madrid
Banco Bilbao Vizcaya
Confederación Española de Cajas de Ahorro
La Caixa
Telefónica de España
Banco de Santander
Banco Popular Español
Fundación Banesto
Instituto Nacional de Hidrocarburos
Repsol
Bankinter
Unión Eléctrica-Fenosa
Círculo de Lectores
Metrópolis. Compañía Nacional de Seguros
Aldeasa
Espasa Calpe
Banco Zaragozano
Corte Inglés
Grupo Anaya
Banco Atlántico
Banco Herrero
Banco de Sabadell
International Business Machines
Sema Group
Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid
Santillana
Banco de Depósitos
Ferrer Internacional
Banco Luso Español
Fundación Duques de Soria

Patronato Actual

Presidente de Honor

Su Majestad El Rey D. Juan Carlos I

Presidente

D. Jaime Caruana, Gobernador del Banco de España

Vicepresidente

D. Víctor Gacría de la Concha, Director de la Real Academia Española

Vocales

D. Juan Carlos Rodríguez Ibarra, Presidente de la Junta de Extremadura

D. Francesc Antich, Presidente de la Comunidad de las Islas Baleares

D. Juan José Lucas, Presidente de la Junta de Castilla y León

D. Fernando Lázaro Carreter, de la Real Academia Española

D. Eduardo García de Enterría, de la Real Academia Española

D. Luis Ángel Rojo Duque, catedrático

D. José Mª Amusátegui, Presidente del Banco Santander-Central Hispano

D. Emilio Ibarra y Churruca, Presidente del Banco Bilbao Vizcaya

D. Francisco González Rodríguez, Presidente de Argentaria

D. Emilio Botín, Presidente del Banco Santander-Central Hispano

D. Miguel Blesa, Presidente de la Fundación Caja de Madrid

D. José Vilarasau Salat, Director General de La Caixa

Dª. Carmela Arias, Presidente del Banco Pastor

D. Manuel Pizarro Moreno, Presidente de Ibercaja

D. César Alierta Izuel, Presidente de Tabacalera

D. Rodolfo Martín Villa, Presidente de Endesa

D. José Ramón Álvarez Rendueles, Presidente de Aceralia

D. Alfonso Cortina de Alcocer, Presidente de Repsol

D. José Celma Prieto, Presidente de Metrópolis

D. Juan Pí Llorens, Presidente de I.B.M.

D. Juan Manuel de Mingo, Consejero-Secretario de El Corte Inglés

D. Eulalio Ferrer, Presidente de la Fundación Cervantina de México

D. Ricardo Martín-Fluxá

Secretario

D. José María Concejo Álvarez

Gerente de la Fundación

D.ª Monserrat Sendagorta Gomendio

Memoria presentada por D. Víctor García de la Concha en la reunión del Patronato, presidida por S. M. el Rey, el día 27 de noviembre de 2000

Señor

Señores Patronos

Por deber de estricta justicia la presentación de esta Memoria debe comenzar con un capítulo de agradecimiento especial a Su Majestad, Patrono de Honor de la Fundación, no sólo por el impulso constante con que la anima sino por las atenciones concretas con que distingue a la Real Academia Española, con toda verdad *su* Academia. El Presidente y el Secretario pueden dar testimonio de los apoyos particulares en la promoción de nuevas aportaciones económicas, y, como Director de la Academia, puedo yo añadir que en cuantas ocasiones hemos llamado a la puerta de la Casa Real en los últimos meses, la respuesta ha sido inmediata.

Pero quería referirme a una ayuda concreta. En la reunión del Patronato del pasado año celebrada en la propia Academia, algunos patronos señalaron en presencia de S. M. que su hermoso edificio, construido hace un siglo, gracias, en gran parte, a la munificencia regia, estaba pobre de ornamentación. Le bastó al Rey oírlo para prometer ayuda inmediata del Patrimonio Nacional. A las diez de la mañana del día siguiente, el Presidente del Patrimonio me telefoneaba para decirme que en el despacho de esa mañana S. M. le había dado órdenes de venir en ayuda de la Academia. Poco tiempo más tarde llegaron dos preciosos tapices y varias alfombras, que muy pronto se completarán y que han cambiado el aspecto de la Casa confiriéndole, en lo externo, la sobria dignidad de representación que conviene a la Academia.

Por todo ello, Señor, gracias, muchas gracias.

Actividades institucionales

Al servicio de la unidad del español, declarada objetivo prioritario en el Artículo I de sus Estatutos, en el año que termina ha continuado la Academia reforzando los vínculos de unión y perfeccionando el trabajo conjunto con las diecinueve Academias Hispanoamericanas y con las Academias de la Lengua Española de Norteamérica y de Filipinas.

En ese marco se inscriben las visitas que, como Director de la Española y Presidente de la Asociación de Academias de la Lengua Española, he hecho este año a las Academias de Bolivia, Perú, Ecuador, Puerto Rico, Santo Domingo, Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua, que se añaden a las que el pasado año hice a las de Chile, Argentina, Colombia, Venezuela y México. En todas ellas he celebrado largas sesiones de trabajo y reuniones varias con las Academias, que me han permitido conocer personalmente a todos y cada uno de los Académicos y conocer sus problemas: algunas de ellas carecen de sede estable o digna o apta para el trabajo; bastantes disponen de muy pocos recursos económicos y de estructura para afrontar los estudios con los que deben colaborar para que las obras de la Real Academia Española, el

Diccionario y la *Gramática*, como ya hemos logrado con la *Ortografía*, no sean sólo reflejo y norma del español de España sino del español universal.

Transmitiendo siempre en primer lugar el saludo de Su Majestad, debo decir que en todas partes he encontrado las puertas de la Presidencia de la República y de los Departamentos ministeriales abiertas para poder plantear con respeto, y naturalmente respaldado por la respectiva Academia, los problemas básicos que cada una tiene. Y así se han solucionado los problemas de sede de Puerto Rico, Honduras y El Salvador y van avanzados los procesos para mejorar las de Bolivia, Guatemala y Nicaragua; se han aumentado los presupuestos de casi todas y prácticamente todas disponen ya, gracias a la ayuda de Telefónica de la que después informará el Secretario, de un completo equipo informático, que nos permite estar conectados de manera simultánea en todos los trabajos.

Toda esa mejora material y el estímulo para constituir o potenciar entidades análogas al Instituto de Lexicografía que en nuestra Academia realiza los estudios especializados de base está haciendo posibles los trabajos a que enseguida he de referirme.

En la misma línea de refuerzo de la colaboración con las veintiuna Academias hermanas se inscribe el aumento de su representación permanente en las actividades de nuestra Academia, que de dos ha pasado a cuatro miembros, y la frecuencia de reuniones de los Directores o representantes de ellas. En la que para trazar las líneas maestras del nuevo *Diccionario panhispánico de dudas*, del que más adelante informaré, celebramos en el mes de marzo, fuimos todos recibidos por S. M.

Esta labor institucional de la Real Academia Española se ha visto reconocida con el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia. El eco de la concesión y del acto de entrega ha sido formidable en todos los medios de comunicación hispanoamericanos y la foto de los veintidós directores saludando en el proscenio, presididos por S. A. R. el Príncipe de Asturias, está ya –me consta– en lugar de honor de las Academias junto a la que recoge el saludo del respectivo Director a S. M. en la visita de marzo.

No quiero dejar de referirme en este apartado de actividades institucionales a la firma de un convenio de colaboración con el Instituto Cervantes, que lo asocia a alguno de nuestros trabajos y que abre las puertas a la posibilidad de actividades conjuntas, como la organización del *II Congreso Internacional de la Lengua Española* que, continuando el de Zacatecas, se celebrará en octubre del año próximo en Valladolid.

Trabajos académicos

1. La nueva edición de la *Ortografía*, presentada en septiembre del pasado año, ha continuado su difusión: se han vendido cerca de 400.000 ejemplares y, aparte de la edición mexicana de un millón de ejemplares, ordenada por el Presidente Zedillo y pendiente de su tramitación última, van a realizarse de inmediato, por iniciativa de los respectivos gobiernos, una edición de 35.000 ejemplares para las escuelas de El Salvador y otra, de 25.000, para Cuba. Se está estudiando con la Agencia Española de Cooperación Internacional (A.E.C.I.) un plan de difusión de las obras académicas en los centros escolares de los países iberoamericanos que reciben su ayuda ordinaria.

2. Mientras tanto, en este mes de diciembre, cumpliendo todos los plazos y objetivos previstos, termina la Academia la construcción básica del Banco de datos léxico, integrado por el corpus histórico –CORDE– que recoge más de ciento treinta millones de formas de la evolución del español desde sus orígenes a nuestros días, y por el corpus actual –CREA– en el que están registradas ciento veintiocho millones de formas del español usado en los últimos veinticinco años en España y en América.

Abierto ya en Internet a la consulta pública, constituye un formidable instrumento de ayuda: en primer lugar, para la propia Academia, cuyos trabajos lexicográficos y gramaticales se benefician de continuo de los corpus y ganan con ellos riqueza de documentación básica y objetividad; para los estudiosos del español, que lo han convertido en centro de consulta habitual, y para los medios de comunicación, que se sirven de él de continuo.

3. Está ya terminado el *Nuevo Tesoro Lexicográfico*, que, tras las últimas comprobaciones técnicas, será presentado y comenzará a difundirse en marzo. Ofrece en dos DVD todas las ediciones del Diccionario académico y otros cuarenta y seis diccionarios, los más importantes, desde Nebrija a nuestro siglo. Con un sistema de múltiples vías de navegación, permite seguir la vida lexicográfica de un término, su evolución y vigencia. Para su uso interno la Academia ha registrado, además, con el mismo planteamiento, otras cien obras lexicográficas, aproximadamente, de índole regional o dialectal.

4. En el año que termina ha trabajado la Academia con especial empeño en la preparación de la 22.ª edición del *DRAE*. El hecho, tan distintivo y único, de que sea un Diccionario normativo, con rango, incluso, de instrumento legal subsidiario en todo el ámbito hispánico, obliga, por supuesto, a cuidarlo en extremo, a mantenerlo actualizado y a procurar que sea reflejo no sólo del español utilizado en España sino del español universal.

Comenzando por esto último, con la colaboración de todas las Academias hermanas se han revisado, uno a uno, los casi catorce mil americanismos que contiene la última edición, para eliminar aquellos vocablos fuera de uso y que carecen de documentación literaria. Se han revisado, una a una, todas las definiciones y se están incorporando miles de nuevas acepciones presentadas por cada una de las Academias y refrendadas, en consenso, por la Española. La nueva edición merecerá por ello, con mucha más razón que la de 1925, calificada de "la americana", ese título. Y no hace falta explicar aquí lo que eso supone. Debo, sí, en cambio, hacer constar el esfuerzo de dedicación –viajes, contratación de lexicógrafos, reuniones múltiples– que ha facilitado, a través de la Fundación, la generosidad de ENDESA.

"Esta labor de la Real Academia Española se ha visto reconocida con el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia."

"Está ya terminado el *Nuevo Tesoro Lexicográfico* [...], que ofrece todas las ediciones del *Diccionario* académico y otros cuarenta y seis diccionarios [...] desde Nebrija a nuestro siglo."

"Venimos trabajando [...] en la revisión de todos los regionalismos españoles, y en campos léxicos de la terminología lingüística; de la medicina; de la psicología; de la economía, el comercio y la estadística; de la filosofía; del derecho; de los aspectos sociales; de las artes plásticas; de los deportes; de la religión y la liturgia; y de la música..."

Al presentar la Nueva Planta del Diccionario, impulsada y dirigida por don Fernando Lázaro Carreter, explicaba él la dificultad de aplicarla en poco tiempo en su ambiciosa totalidad reformadora. Pero desde que se aprobó venimos trabajando, aparte de reformas técnicas que lo modernizan y de las que aquí les hago gracia, en la revisión de todos los regionalismos españoles, y en los campos léxicos de la terminología lingüística; de la medicina; de la psicología; de la economía, el comercio y la estadística; de la filosofía; del derecho; de los aspectos sociales; de las artes plásticas; de los deportes; de la religión y la liturgia; y de la música... Como en el caso de los americanismos, esta tarea ha implicado, junto a los académicos que llevan el peso mayor del trabajo, a los colaboradores del Instituto de Lexicografía y a muchos estudiosos. Como resultado del esfuerzo esperamos que cuando presentemos la nueva edición en el Congreso de Valladolid (octubre del año próximo), se advierta la renovación y el enriquecimiento.

5. Anunciábamos en la última reunión del Patronato el proyecto del *Diccionario panhispánico de dudas*. Sobre la base de una idea de don Fernando Lázaro Carreter y de un proyecto puesto en marcha por el Instituto Cervantes a raíz del Congreso de Zacatecas, la comprobación de que la mayor parte de las consultas que a diario se reciben en el servicio de *Español al día* de nuestra Academia y en otros análogos de las Academias hermanas son coincidentes, y el éxito del consenso logrado en la *Ortografía*, nos han animado a elaborar ese Diccionario en el que daremos una respuesta común de todas las Academias a las dudas lingüísticas generalizadas y, lo que es más importante, a través de Internet a todas aquellas que día a día vayan presentándose, en forma de un extranjerismo que comienza a difundirse, de una expresión que se impone, etc.

En una reunión plenaria de todas las Academias se acordaron los criterios básicos y el método de trabajo. Una comisión interacadémica de siete miembros que representan las diversas áreas lingüísticas de Hispanoamérica ha examinado ya el borrador de la primera parte, que en estos momentos está sometida a estudio por parte de las veintiuna Academias.

En una reunión celebrada hace pocos días en San Millán de la Cogolla fue presentado el proyecto a los directores de los principales periódicos de Hispanoamérica, que han prometido su colaboración, aportando sugerencias e incorporando lo que las Academias acuerden en sus respectivos *Libros de estilo*, para lo que la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) creará una comisión especial. Lo mismo piensa negociar la Real Academia Española con la Asociación de la Prensa española.

6. La redacción de la nueva *Gramática oficial del español* avanza, en fin, con buen pie. Se han terminado ya los cinco primeros capítulos, quizá los más laboriosos, que han sido también remitidos a las Academias hermanas para su estudio.

Proyectos

De cuanto acabo de exponer se deducen ya las líneas de trabajo de los primeros meses.

"Esperamos que con un nuevo procedimiento aprobado, la Comisión de Gramática pueda despachar un capítulo al mes."

Hemos de completar, en el plano institucional, la visita a las seis Academias americanas que están pendientes y con las que ya hemos fijado fechas.

Nos aguarda todavía bastante tarea en los próximos meses, la revisión última de la 22.ª edición del *DRAE*, que a finales de abril hemos de entregar a Microsoft para su incorporación a la Enciclopedia Encarta y como diccionario regulador de todos los productos hispánicos de la firma, y a fines de junio ha de entrar en prensa.

Para el mes de junio está programada otra reunión de la Comisión interacadémica del *Diccionario panhispánico de dudas* que examinará la redacción definitiva de la primera parte y la básica de la segunda.

Esperamos que con un nuevo procedimiento aprobado, la Comisión de Gramática pueda despachar un capítulo al mes. Para ello, gracias al Ministerio de Educación y a la Universidad Complutense, hemos conseguido una comisión de servicios para que el académico ponente, profesor Ignacio Bosque, pueda dedicarse de manera exclusiva a ello.

El reto sin duda más importante hemos de afrontarlo en el Banco de datos. Porque, terminada la construcción básica de los corpus histórico y actual, además de mantener al día este último, hay que ir completando los dos, equilibrándolos y, sobre todo, conquistando cada día nuevas aplicaciones que lo hagan más útil y rentable para los trabajos de los Diccionarios y de la Gramática. Eso supone lograr un buen *Departamento de Lingüística Computacional*, un campo en el que la Real Academia Española está bien situada, como han reconocido los dirigentes de Microsoft pero en cuya actividad es preciso volcar medios y esfuerzos.

La tarea concreta de perfeccionamiento del corpus histórico, el más necesitado de los dos, dada la extensión de siglos y las dificultades de formas gráficas, va a completarse con la lematización del fichero de papel en que los Académicos han ido acumulando desde el siglo XVIII más de trece millones de fichas. Cuando estos dos trabajos estén terminados podrá abordarse la tarea de lograr un Diccionario histórico en un horizonte razonable de tiempo.

Madrid, 27 de noviembre de 2000

Víctor García de la Concha

Director
de la Real Academia Española
Vicepresidente de la Fundación

Premio Príncipe de Asturias de la Concordia

El viernes 27 de octubre, en solemnísima ceremonia celebrada en el Teatro Campoamor de Oviedo, en presencia de Su Majestad la Reina y de altas autoridades del Estado y del Principado de Asturias, S. A. R. el Príncipe de Asturias, don Felipe de Borbón, entregó el *Premio Príncipe de Asturias de la Concordia* correspondiente al año 2000 a la Real Academia Española y a la Asociación de Academias de la Lengua Española.

A recibirlo acudieron los Directores de las veintidós Academias, acompañados del Secretario General de la Comisión Permanente de la Asociación y de una representación de la Española.

La jornada comenzó con una audiencia ofrecida por el Príncipe a todos los premiados en las diversas modalidades y a los jurados correspondientes. Saludó don Felipe a cada uno de los Directores de las Academias, a quienes impuso la medalla de oro de la Fundación que lleva su nombre. Ofreció esta, a continuación, un almuerzo en el Gran Hotel de la Reconquista, al que se unieron representaciones de muchos sectores de la sociedad española.

La ciudad entera y el Principado participaron con entusiasmo en la celebración, y así el trayecto de la comitiva académica estuvo jalonado de bandas de gaiteros y grupos folclóricos. Particular emoción suscitó la entrada en el Teatro de los Directores de las Academias. Cada uno de ellos, y en ellos cada una de las Academias, fue recibiendo el caluroso aplauso del público que abarrotaba la sala. En nombre de todos ellos, el Director de la Real Academia Española y Presidente de la Asociación de Academias, don Víctor García de la Concha, recibió el Diploma acreditativo y la tradicional estatuilla, obra de Joan Miró, acompañado del Secretario General de la Asociación, don Humberto López Morales. A ellos se unieron, para recibir el homenaje de todos los asistentes en el proscenio, todos los Directores. Fue ese un momento singular, que todos los medios de comunicación coincidieron en señalar como "histórico": allí, en efecto, se reconocía todo el servicio prestado por las Academias a la unidad del idioma.

El Diploma y la estatuilla que ha recibido cada una de las Academias acreditan de manera permanente en su sede este reconocimiento singular.

La Real Academia recibe a los Presidentes de la Argentina y Honduras

El día 24 de octubre, a las 18.30 horas, celebró la Real Academia Española sesión solemne para recibir al Excmo. Sr. D. Fernando de la Rúa, presidente de la República Argentina, que estaba en visita oficial en España.

El día 7 de marzo, a las 17 horas, celebró la Real Academia Española sesión solemne para recibir al Excmo. Sr. D. Carlos Roberto Flores, presidente de Honduras, que estaba en visita oficial en España.

Los Académicos

Renovación de cargos:

En la sesión del 7 de diciembre de 2000, fue renovado en su cargo de Segundo Vocal el Excmo. Sr. D. **Antonio Muñoz Molina**,

Nuevos miembros de número:

Han sido nombrados miembros de número el novelista don **Luis Mateo Díaz** y el poeta don **Francisco Brines**.

Fallecimientos:

Excmo. Sr. D. **Rafael Lapesa Melgar**
(† 1 de febrero de 2001).
Excmo. Sr. D. **José García Nieto**
(† 27 de febrero de 2001).
Excmo. Sr. D. **Rafael Alvarado Ballester**
(† 9 de abril de 2001).

Presentación del Nuevo Tesoro Lexicográfico

El día 25 de abril, a las 12 horas, en la sede académica, tuvo lugar la presentación del Nuevo Tesoro Lexicográfico.

El *Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española* es, como anunciábamos, un "diccionario de diccionarios". Su objetivo ha sido compendiar sesenta y ocho diccionarios, obras fundamentales, desde el de Nebrija hasta la última edición del Diccionario académico, reproducidos en formato digital y fácilmente consultable a través de una interfaz desarrollada al propósito. Permite ésta recuperar los registros con criterios orientados a la búsqueda por lemas dentro de todo el conjunto, de algún subconjunto definible en su interior o de algunas de las obras recogidas.

Nace este *Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española*, con vocación de obra en marcha, abierta, por tanto, a una constante expansión para incorporar a su elenco otras zonas y ámbitos de la tipología lexicográfica hispánica: variantes regionales, diccionarios monográficos, de artes, oficios, etc.

Al pie de la letra

El jueves 18 de enero de 2001 tuvo lugar, en el Salón de Actos de esta Casa, la presentación del libro titulado *Al pie de la letra. Geografía fantástica del alfabeto español.* Se trata de una cuidada edición, no venal, en la que cada académico escribe sobre la letra de la silla que ocupa. El trabajo ha sido concebido por Caja Duero como un homenaje al español en los albores del siglo XXI, en el que está llamado a cobrar un creciente protagonismo en todo el mundo. La institución financiera realizará próximamente, coincidiendo con el Día del Libro, una edición de 100.000 ejemplares de la obra para su distribución gratuita.

II Congreso Internacional de la Lengua Española

Han comenzado las tareas preparatorias del Segundo Congreso Internacional de la Lengua Española, cuya organización llevan a cabo, en estrecha colaboración, el Instituto Cervantes y la Real Academia Española. El Congreso, que se celebrará en Valladolid, del 16 al 19 de octubre, llevará como título "El español como recurso económico. El español en la Sociedad de la Información".

Su Majestad el Rey de España ha aceptado la presidencia de honor del Congreso. Esta presidencia de honor será compartida con el Presidente de México, país organizador del Primer Congreso y con el de Argentina, país organizador del futuro Tercer Congreso.

Premios otorgados en el 2001

Premio Fastenrath:

El Premio Fastenrath 2001, correspondiente a novela y dotado con dos millones de pesetas, fue concedido a D. Álvaro Pombo, por su obra *La cuadratura del círculo.*

Premio Rivadeneira:

Se ha otorgado el Premio Rivadeneira, correspondiente a la convocatoria de 2001, dotado con un millón de pesetas, a D. Ignacio Arellano como director del GRISO por la edición de la obra de Luis Quiñones de Benavente, *Jocoseria.*

Premio Nieto López:

Se ha concedido el Premio Nieto López, correspondiente a 2001, dotado con un millón de pesetas, a D. Günther Haensch, por su labor en pro de la lengua española.

Nuevos convenios

Cumpliendo con el compromiso de apoyar a la Academia para que esta pueda llevar a cabo los objetivos que tiene asignados, la Fundación ha ampliado los convenios suscritos con algunas importantes empresas, firmando, durante el año 2000, los siguientes:

- Un convenio de colaboración con la Fundación Tabacalera, suscrito por su Presidente, don César Alierta Izuel, en la sede académica, destinado a patrocinar la ***Gramática de la Lengua Española*** que la Real Academia Española está redactando, en colaboración con sus Academias correspondientes y asociadas, y que fijará la norma oficial para todo el mundo hispanohablante.

- Un acuerdo con la editorial Civitas Ediciones S. L., que cuenta con uno de los fondos más importantes de publicaciones del Derecho, para la elaboración de un **corpus de textos jurídicos.** Esto ha permitido trabajar más fácilmente en la revisión de los términos jurídicos de la próxima edición del Diccionario.

- El día 20 de abril se firmó un convenio con el Tribunal Constitucional por el que la Academia se compromete a realizar un estudio prototípico sobre **corrección lingüística** de las resoluciones del Tribunal, para que se adapten de la forma más perfecta posible a la norma de uso de la Lengua Española.

Convenios en vigor

- Gracias a la ayuda recibida de la Fundación Endesa, hemos podido avanzar a buen paso en la **revisión de los americanismos** del Diccionario que anunciábamos en Boletín anterior.

Actualmente, con el interés y dedicación que las Academias americanas han puesto en el trabajo, la revisión ha entrado en su fase final. El departamento especialmente creado para esta tarea, estrechamente vinculado al Diccionario, ha ido procesando y cotejando durante este tiempo el material enviado por todas las Academias.

En este momento, se están realizando las labores necesarias para incorporar esos materiales a la nueva edición, ya muy próxima.

- Los objetivos que se marcaron en el convenio firmado el 8 de marzo de 2000 con Telefónica se han alcanzado plenamente:

En el servicio **Español al día** se han recibido ya más de 200.000 consultas léxicas. Actualmente, la media se ha estabilizado en torno a 150 consultas diarias, de las cuales un 50% provienen de españoles, un 40% de hispanoamericanos, procedentes sobre todo de Argentina, México, Venezuela, Colombia y Chile, y un 10% de consultantes del resto del mundo.

Son también muchos los benefactores que resuelven sus dudas acerca del uso del idioma con este servicio.

La construcción del ***Diccionario panhispánico de dudas*** ha avanzado a muy buen ritmo. Durante los días 17, 18 y 19 de octubre del pasado año se reunió en Madrid, en la sede de la Academia, la Comisión interacadémica encargada de coordinar los trabajos de dicho *Diccionario.* Esta Comisión está formada por especialistas de las Academias de Argentina, Ecuador, Chile, Norteamerica, Venezuela y Puerto Rico, que representan las distintas áreas lingüísticas del español. En las sesiones de trabajo, los miembros de la Comisión plantearon sus observaciones al borrador del *Diccionario* y aprobaron una versión del documento que fue enviado a todas las Academias de la Lengua para su revisión.

La puesta en marcha de la **red interacadémica** de comunicaciones ha facilitado enormemente los trabajos en curso. En este momento, disponen ya de la infraestructura necesaria todas ellas salvo la Salvadoreña y la Peruana, por carecer de sede.

Este año concluye el convenio firmado con Prisa, que ha prestado su apoyo a la Fundación durante los últimos tres años.

Aportaciones extraordinarias

D. Luis Ángel Rojo prestó un último gran servicio a la Fundación antes de dejar el cargo. La caída de los tipos de interés dificultaba la obtención de los ingresos necesarios para apoyar los trabajos de la Real Academia Española por lo que creyó necesario que la Fundación incrementase sus fondos. Con tal finalidad, solicitó ayuda a las principales entidades bancarias del país. El Banco de España fue el primero en entregar para este fin la cantidad de 50 millones de pesetas. Le siguió el Banco Popular con igual cuantía. La Confederación Española de Cajas de Ahorro y los bancos Santander Central Hispano y Bilbao Vizcaya Argentaria aportaron cien millones de pesetas cada una. Idéntica cantidad ha comprometido Caja de Madrid.

La gestión de D. Luis Ángel Rojo ha resultado, por lo tanto, enormemente eficaz, logrando aumentar los fondos de la Fundación en 500 millones de pesetas.

Tal y como informábamos en el último *Boletín*, la propuesta de los Presidentes autonómicos de Extremadura, D. Juan Carlos Rodríguez Ibarra y de Castilla-León, D. Juan José Lucas, para que todas las Comunidades Autónomas colaborasen como miembros benefactores de la Fundación, fue muy bien acogida.

Las Comunidades de Andalucía, Castilla-León, Castilla-La Mancha, Extremadura, Valencia, Aragón, Navarra, País Vasco y Madrid abonaron ya su cuota en 1999.

En el 2000 todas ellas han continuado prestando este apoyo y se han sumado Galicia, Rioja, Asturias y Cataluña. Las cuatro Comunidades restantes están ultimando los trámites necesarios para poder prestar esta ayuda a la Academia.

Aportación de la Fundación a la Academia

Desde que la Fundación comenzó su andadura en 1994, la Academia ha recibido a través de ella una suma importantísima, que alcanza los 1000 millones de pesetas.

En el año 2001, la Fundación transferirá a la Academia 130 millones de pesetas, que se destinarán a proyectos generales de la Institución.

La Fundación no tiene gastos de administración y destina la totalidad de su ingresos a financiar programas de la Real Academia Española.

El artículo 6ª de los Estatutos de la Fundación establece que podrán ser miembros benefactores las personas o entidades que, de alguna manera, se comprometan a colaborar periódicamente con la Fundación.

Aumentar el número de miembros benefactores es la gran tarea de todos los que estamos comprometidos con el proyecto de servicio a la lengua española que la Fundación representa.

El objetivo es ambicioso, pero se puede alcanzar contando con la activa colaboración de los miembros benefactores. Bastaría que, complementando otras acciones, cada miembro benefactor actual consiguiera la incorporación de un nuevo miembro. En el ámbito profesional, social o familiar de cada uno de nosotros, conocemos a personas a las que puede ilusionar unirse a nuestro proyecto.

Para facilitar la inscripción incluimos, dentro de este Boletín, un sobre impreso que puede enviar con sus datos a la Fundación, franqueándose en destino.

Aunque la razón fundamental por la que una persona se incorpora a la Fundación es el deseo de respaldar la actividad de la Academia, como reconocimiento por este apoyo se han establecido una serie de beneficios y servicios que a continuación se especifican:

·Acreditación como miembro benefactor.

·Invitación a algunos actos públicos organizados por la Academia.

·Celebración del Día de la Fundación pro Real Academia Española.

·Descuentos en la adquisición de publicaciones del fondo editorial especial de la Academia.

·Descuentos en el precio de entrada a la Casa Museo Lope de Vega.

·Descuentos en las adquisiciones y servicios de entidades concertadas con la Fundación, entre otras librerías como Crisol y la Casa del Libro.

La cuota anual mínima para miembros individuales es de 10.000 pesetas; para empresas y entidades de 100.000 pesetas.

Qué hacer para inscribirse como miembro benefactor

Las solicitudes de inscripción pueden formalizarse a través de la página web de la Academia (*www.rae.es*), en los impresos confeccionados al efecto que distribuye la propia Fundación, o en cualquier tipo de escrito dirigido a esta en el que consten los siguientes datos: nombre y domicilio de la persona que solicita inscribirse, cuota anual que desea abonar y forma de pago. Para simplificar la gestión, se recomienda realizar los pagos a través de su domiciliación bancaria; para ello bastará comunicar a la Fundación los datos de la entidad de crédito con sus códigos correspondientes y el número y nombre del titular de la cuenta o libreta a la que se cargarán las aportaciones comprometidas.

FUNDACIÓN PRO REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

C/ Felipe IV, 4. 28071 MADRID
Tel. 91 420 14 78. Telefax 91 420 00 79
Correo electrónico: prorae@rae.es